

www.juwel.com



Intelligente Produkte für  
Garten und Haushalt

## Montageanleitung

Assembly instructions | Notice de montage | Montage-instructies

### Ganzjahres-Beetsystem BIOSTAR PROTECT 2000

Cold frame | Serre châssis | Broeikas

Dim.: ~ 200 × 76,5 × 52/44 cm | 6.56 × 2.51 × 1.71/1.44 ft

Art.-Nr. | Art. no. | Réf. 20148



## NACHHALTIGKEIT





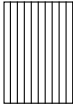


Ein möglichst geringer CO<sub>2</sub>-Fußabdruck ist  
JUWEL schon immer ein besonderes Anliegen!



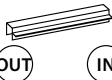




Die Langlebigkeit und hohe Qualität aller Produkte schon Ressourcen. Im Gegensatz zu Wettbewerbsprodukten ist jedes Teil austauschbar und trägt durch die 10-jährige Ersatzteilgarantie zur langen Nutzung bei. Bereits bei der Produktion liegt der Recyclinganteil der Kunststoffe – wenn möglich – über 50%. Produktionsabfälle werden recycelt, die Abwärme der Kunststoffproduktion über Wärmepumpen zur Beheizung verwendet und mehr als 1/3 der notwendigen Energie aus der hauseigenen Photovoltaikanlage gewonnen.








JUWEL H. Wüster GmbH · A-6460 Imst, Industriezone 19, Tel. +43 5412-69400 oder  
D-82454 Garmisch-Partenkirchen, Postfach 1462, Tel. +49 8821-1679 · kund@juwel.com · www.juwel.com

Gedruckt auf 100% Recyclingpapier

Teilleiste | Part list | Liste des pièces fournies | Lista delle parti:

A	B	C	D	E	F	G
						
~ 970 x 480 mm	~ 970 x 400 mm	~ 705 x 485/410 mm	~ 705 x 485/410 mm	~ 739 x 485 mm	Winkel kurz corner short angle court hoek kort Aluminium ~ 382 mm	Winkel lang corner long angle long hoek lang Aluminium ~ 459 mm
2 x	2 x	1 x	1 x	4 x	2 x	2 x
52597	52596	52591	52592	52595	52398	52396








H	I	J	K	L	M	N
						
(H) <sup>2</sup> (H) <sup>1</sup> (H) <sup>4</sup> (H) <sup>3</sup>	SW Aluminium ~ 664 mm	OUT IN SW Aluminium ~ 705 mm		~ 980 x 765 mm		~ 1400 mm
1 x	2 x	2 x	8 x	2 x	2 x	2 x
25938	52293	52782	25939	52204	26782	36684


O	P	Q	R	S	T	U
						
4 x	4 x	4 x	2 x	12 x	12 x	1 x
25936	26545	26808	25937	26398	26399	25940


**Werkzeug notwendig! Required tools!**  
**Outils nécessaires ! Gereedschap nodig!**





Teilleiste | Part list | Liste des pièces fournies | Lista delle parti:

V	W	X	Y	Z	a	b
						
Aluminium ~ 459 mm	Aluminium ~ 382 mm				Aluminium ~ 713 mm	
1 x	1 x	2 x	4 x	4 x	2 x	4 x
52395	52394	25890	25792	33523	22790	26641

 **Gefahrenhinweis:** Ein von starkem Wind und Sturm weggerissenes Frühbeet kann bei Personen und Sachgegenständen Schäden verursachen. Die Fixierung des geöffneten Fensters darf nur bei Windstille und unter Aufsicht erfolgen! Bei Wind Fenster schließen und Fensterhebel einrasten.

 **Attention!** Strong wind or storm, can fly the cold frame away and injure people or cause material damage. Close the window and fix it, additional fixing system, e.g. concrete stones may be necessary. The fixing of the open window may only be used when no wind and at personal presence! Do not leave unattended. Lock the window with its handle when it is windy!

 **Sécurité :** Si la serre châssis est emportée par le vent ou une tempête, elle peut causer des blessures physiques et des dégâts matériels. La fixation de la fenêtre en position ouverte doit être utilisée en l'absence de vent et sous surveillance constante ! En cas de vent, verrouillez la fenêtre à l'aide de la poignée !

 **Gevenaanzwijng:** Een door sterke wind en storm weggesleurde broeikas kan bij personen en objecten schade veroorzaken. Het deksel enkel en alleen openen en bevestigen wanneer het windstil is en bij persoonlijke aanwezigheid. Bij sterke wind of storm het deksel sluiten en verankeren zodat dit niet meer geopend kan worden!

D Vor dem Aufbau Anleitung lesen und für spätere Verwendung aufbewahren.

GB Before assembly, please read the instructions and then keep them for further reference.

F Avant le montage, veuillez lire la présente notice et la ranger soigneusement afin de pouvoir la réutiliser ultérieurement.

NL Vóór montage a.u.b. de handleiding doorlezen en voor later gebruik bewaren!

I Prima del montaggio, leggere le istruzioni e conservarle per un utilizzo successivo.

E Antes del montaje deberán leerse las instrucciones y guardarlas para un uso posterior.

SF Lue käyttöohje huolellisesti läpi ennen asennusta ja säilytä se vastaisuuden varalta.

S Läs igenom instruktionerna före montering och spara dem för användning vid ett senare tillfälle.

DK Vejledningen skal læses inden pobygning og gemmes til senere brug.

N Les bruksanvisningen før montering og oppbevar den for senere bruk.

HR Prije sastavljanja pročitati uputstvo i sačuvati ga za kasnije korištenje.

SI Pred postavitvijo natančno preberite navodila ter jih shranite za kasnejšo uporabo.

SK Pred postavením si prečítajte návod a odložte si ho na neskoršie použitie.

CZ Před montáží si přečtete návod a uschovejte jej pro pozdější použití.

BH Prije sastavljanja pročitati uputstvo i sačuvati ga za kasnije korištenje.

PL Przeczytać przed montażem i zachować do późniejszego wykorzystania.

HU Az összeszerelés előtt olvassa el az útmutatót, és őrizze meg a későbbi használatához.

**D Die PE-Verpackung ist kein Kinderspielzeug – Erstickungsgefahr! Verpackung sofort nach Öffnen in der Wertstoffbox entsorgen.** (PE ist umweltfreundlich und ungiftig.)

**Pflegehinweise:** Ihr JUWEL Qualitätsprodukt ist aus witterungsbeständigen Materialien gefertigt und kann ohne weiteres mit einem Gartenschlauch abgespritzt werden. Nicht mit scharfen, rauen Gegenständen oder aggressiven Reinigungsmitteln reinigen.

**Bestimmungsgemäße Verwendung:** Dieses Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.

**F Ne pas laisser les enfants jouer avec l'emballage en plastique! Risque d'étouffement! Après l'ouverture, jetez immédiatement l'emballage dans la poubelle destinée au plastique.** (Le PE est écologique et non toxique.)

**Conseils d'entretien :** Cette serre châssis est un produit de qualité fabriqué à partir de matériaux résistant aux intempéries. Veuillez la nettoyer au jet d'eau. N'utilisez pas d'objets affûtés ou rugueux, ou de détergents agressifs.

**Utilisation prévue :** Ce produit est conçu pour un usage privé et non à des fins commerciales.

**NL De PE-verpakking is geen speelgoed voor kinderen – verstikkingsgevaar! De verpakking onmiddellijk na het openen in de recyclingbox verwijderen** (PE is milieuvriendelijk en niet giftig).

**Onderhoudsaanwijzing:** Uw JUWEL kwaliteitsproduct is gemaakt van weersbestendige materialen en kan zonder problemen met een tuinslang afgespoten worden. Niet met scherpe, ruwe objecten of agressieve reinigingsmiddelen reinigen.

**Doelmatig gebruik:** Dit product is uitsluitend bedoeld voor privaat gebruik en niet voor commerciële doeleinden geschikt.

**GB This PE-packaging is not a toy! Risk of suffocation! Please dispose the packaging into the sorting station for plastic immediately after unpacking.** (PE is non-polluting and non-toxic.)

**Care instructions:** This JUWEL quality product was produced with weatherproof materials and may be washed down with a garden hose. Do not clean with sharp or rough objects or with aggressive detergents.

**Intended use:** This product is intended for private use and not for commercial purposes.

**I La confezione in PE non è un giocattolo – pericolo di soffocamento! Smaltire la confezione subito dopo l'apertura nell'apposito contenitore per i materiali riciclabili.** (Il PE è ecologico e non velenoso.)

**Note di preservazione:** questo prodotto Juwel di qualità è realizzato in materiali resistenti agli agenti atmosferici e può essere senz'altro irrorato con un tubo flessibile di irrigazione. Non pulire con oggetti acuminati o scabri oppure con detergenti aggressivi.

**Utilizzo secondo le disposizioni:** Il presente stendibiancheria a ombrello è destinato solo ad asciugare biancheria per uso privato.

**E El embalaje de polietileno no es un juguete para niños – ¡peligro de asfixia! El embalaje debe eliminarse en la papelería de reciclaje inmediatamente después de abrirse.** (El polietileno no es contaminante ni tóxico.)

**Indicaciones para el cuidado:** Su producto de calidad JUWEL está fabricado con materiales resistentes a la intemperie y puede lavar sin más con una manguera de jardín. No debe limpiarse con objetos puntiagudos y rugosos o con detergentes agresivos.

**Uso previsto:** Este tendedero tipo paraguas está destinado exclusivamente para el secado de ropa para el uso privado.

**SF PE-pakkaus ei ole lasten leikkikalua – tukehtumisvaara! Pakkaus hävitettävä välittömästi purkamisen jälkeen kierrätysboksiin.** (PE on ympäristöystävällinen ja myrkytön!)

**Hoito-ohjeet:** JUWEL laatutuote on valmistettu säänvaihtelua kestävästä materiaaleista ja se kestää ilman muuta myös puutarhaletkulla ruiskutuksen. Älä käytä puhdistukseen teräviä, karheita esineitä äläkä aggressiivisia puhdistusaineita.

**Määräysten mukainen käyttö:** Tämä pyykinkuivausteline on tarkoitettu ainoastaan pyykkien kuivaamiseen ja yksityiskäyttöön.

**S PE-förpackningen är inte en leksak för barn. Risk att kvävas! Förpackningen ska omedelbart lämnas i soptunnan för återvinningsbart material.** (PE är miljövänlig och ogiftig.)

**Skötselansvningar:** Din JUWEL kvalitetsprodukt är tillverkad av väderbeständigt material och kan utan vidare spolas av med en trädgårdsslang. Rengör inte med vassa eller grova föremål eller aggressiva rengöringsmedel.

**Avsedd användning:** Denna torkvinda är endast avsedd för tvättorkning för privat bruk.

**DK PE-emballagen er ikke legetøj for børn - Fare for at blive kvalt! Efter åbning skal emballagen straks bortskaffes i recyclingindsamling.** (PE er miljøvenligt og ugiftigt.)

**Pelejehenviisning:** Dette JUWEL-kvalitetsprodukt er fremstillet af vejrbestandige materialer og kan uden videre afsprøjtes med en haveslange. Må ikke gøres ren med skarpe, ru genstande eller aggressive rengøringsmidler!

**Anvendelse i overensstemmelse med formålet:** Dette tørrestativ er kun beregnet til privat brug.

**N PE-emballasjen er intet barneleketøj – kvelningsfare! Emballasjen skal straks bringes i søppelcontainer etter åpning.** (PE er miljøvennlig og ugiftig.)

**Vedlikehold:** Ditt JUWEL-kvalitetsprodukt er laget av værbestandige materialer og kan uten videre avspyles med hageslange. Rengjør ikke med skarpe, ru gjenstander eller aggressive rengjøringsmidler.

**Beregnet bruk:** Dette produktet er kun utformet for privat bruk og egner seg ikke for kommersielle områder.

**HR PE-pakiranje nije igračka za djecu – opasnost od gušenja! Pakiranje se treba odmah baciti nakon otvaranja u odgovarajući otpad.** (PE se može reciklirati i nije otrovan.)

**Upute za njegu:** Kvalitetni proizvod JUWEL je napravljen od materijala otpornih na vremenske uvjete i može se bez daljnega prati vrtnom gumenom cijevi. Ne čistiti ostrim, hrapavim predmetima ili agresivnim sredstvima za čišćenje.

**SI PE embalaža ni igrača – obstaja nevarnost za dušitve! Embalažo takoj po odprtju odstranite v posodo za reciklažo.** (PE je okolju prijazen in nestrupen material).

**Napotek za vzdrževanje:** Vaš izdelek JUWEL je izdelan iz materialov, ki so odporni na vremenske vplive ter ga lahko brez nadaljnega operete s cevjo za zalivanje

**Uporaba skladno z namenom:** To stojalo za perilo je namenjeno samo za suaenje perila za domačo uporabo.

**SK PE obal nie je hračka – Hrozí nebezpečenstvo udusenja! Obal ihneď po otvorení zlikvidujte prostredníctvom separovaného odpadu.** (PE je ekologický a nejedovatý materiál.)

**Pokyny na údržbu:** Kvalitný výrobok JUWEL je vyrobený z materiálov, ktoré odolávajú vplyvom počasia, a môže bez problémov postrieka záhradnou hadicou. Nečistite ho ostrými a drsnými predmetmi ani agresívnymi čistiacimi prostriedkami.

**Použitie na určený účel:** Tento sušiak na bielizeň je určený len na súkromné použitie.

**CZ Obal z PE není hračka na hraní - nebezpečí udušení! Obal po vybalení ihned vyhoďte do tříděného odpadu.** (PE není jedovatý ani škodlivý pro životní prostředí.)

**Pokyny pro údržbu:** Kvalitní výrobek JUWEL je vyroben z materiálů, odolným proti vlivům počasí, a může být beze všeho ostříkáván záhradní hadicí. Vyhněte se čištění ostrými, drsnými předměty anebo agresivními čistícími prostředky.

**Správné používání:** Tento sušák je určen pouze za sušení prádla pro soukromé účely.

**BH PE-pakovanje nije igračka za decu – opasnost od gušenja! Pakovanje odmah nakon otvaranja baciti u kutiju za koristan otpad.** (PE je ekološki čist i nije otrovan.)

**Upute za njegu:** Vaš kvalitetni proizvod JUWEL napravljen je od materijala otpornog na vremenske prilike, i može se bez problema oprati gumenom cijevi za vrt. Ne čistiti ostrim, hrapavim predmetima ili nekim agresivnim sredstvima za čišćenje.

**PL Opakowanie z PE nie jest zabawką dla dzieci – niebezpieczeństwo uduszenia! Natychmiast po otwarciu należy wyrzucić opakowanie do odpowiedniego pojemnika na surowce wtórne.** (PE jest nietoksycznym materiałem ekologicznym).

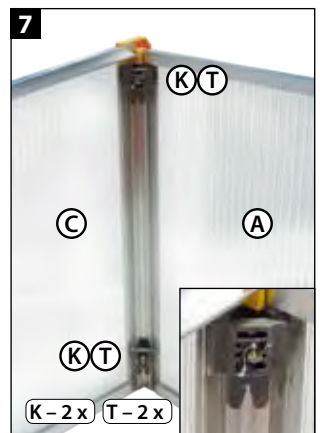
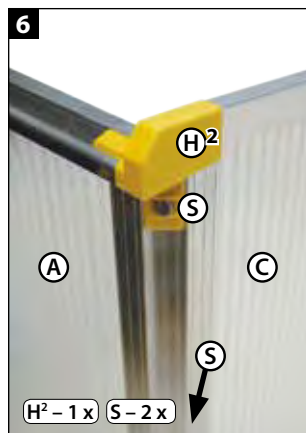
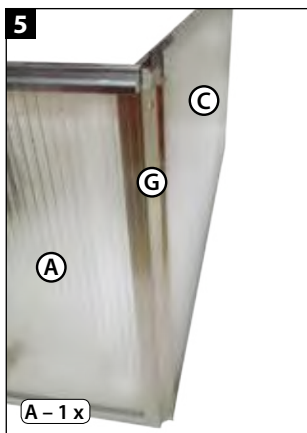
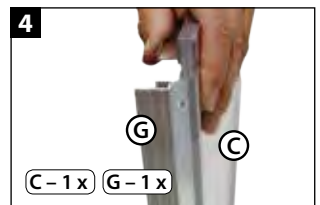
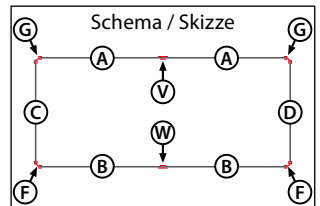
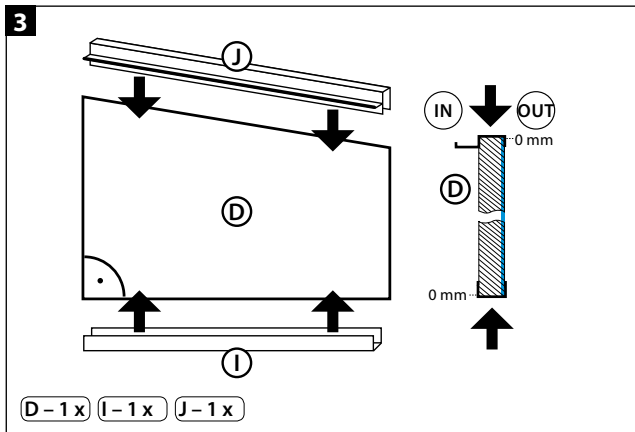
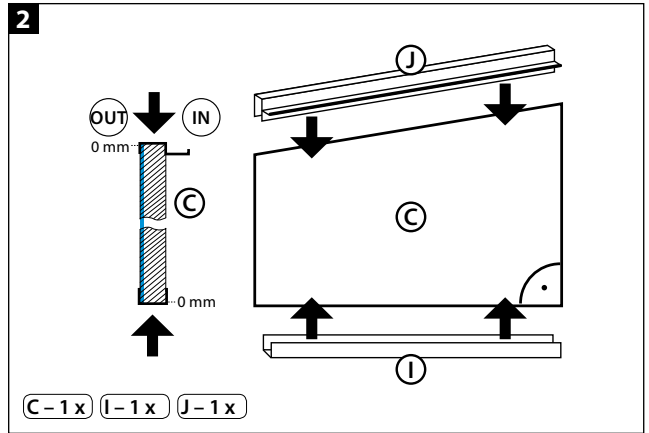
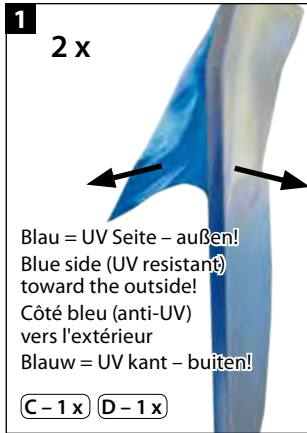
**Wskazówki na temat pielęgnacji:** Wysokiej jakości produkt JUWEL wykonany jest z materiałów odpornych na wpływy atmosferyczne i może być bez problemu myty przez spryskanie go wodą z węża ogrodowego. Nie czyścić ostrymi, chropowatymi przedmiotami lub agresywnymi środkami do czyszczenia.

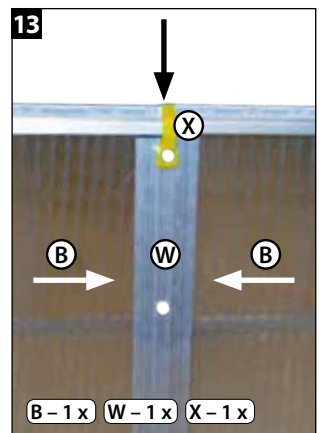
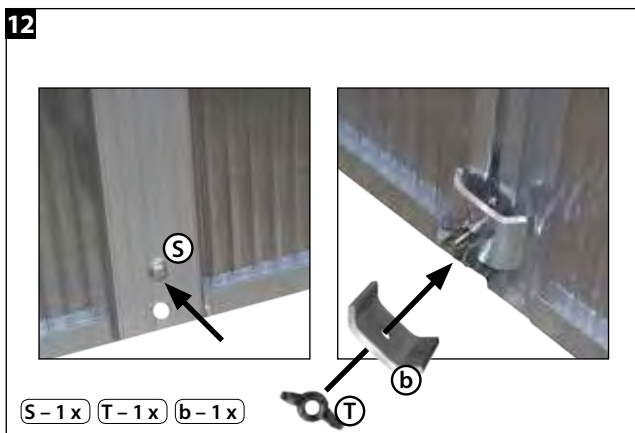
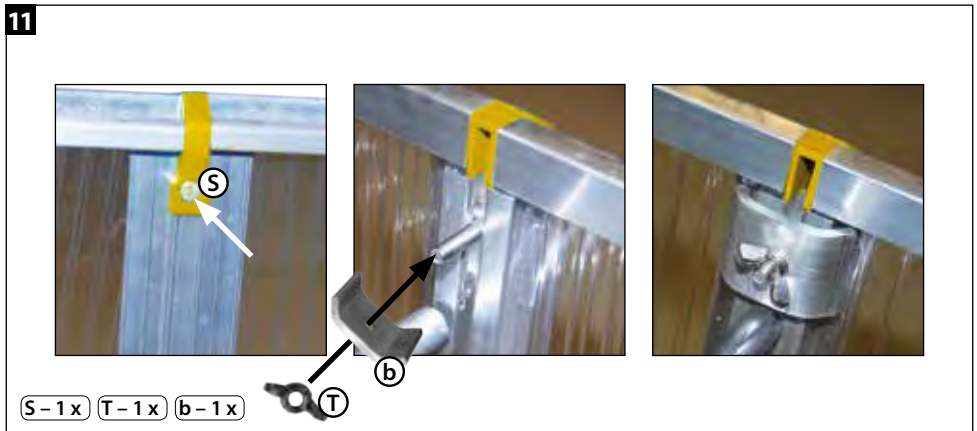
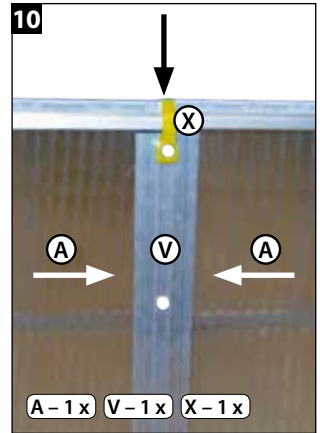
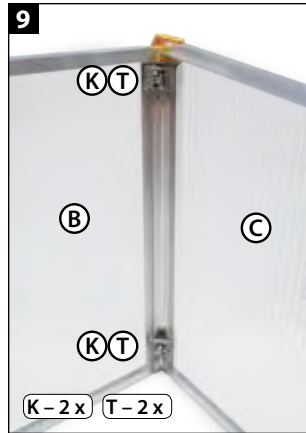
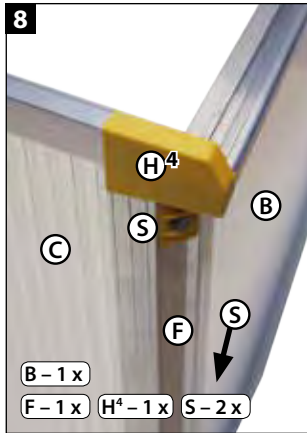
**Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem:** Ta suszarka jest rzeznaczona wyłącznie do użytku prywatnego.

**HU A PE csomagolás nem gyermekjáték – fulladásveszély! A kinyitás után a csomagolást azonnal helyezze el a szelektív hulladékgyűjtőben.** (A PE környezetbarát és nem mérgező.)

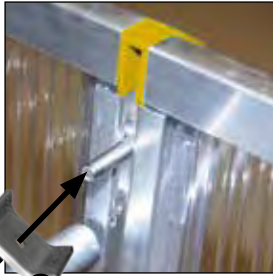
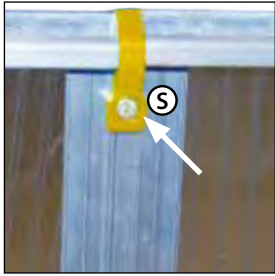
**Ápolási útmutató:** A JUWEL minőségi termék, amely az időjárás viszonyaitól álló anyagokból készült, és minden további nélkül locsolható kerti tömlővel. Ne tisztítsa és, érdes eszközökkel vagy agresszív tisztítószerrel.

**Rendeltetészerű használat:** A szétnyitható ruhaszárító magáncélú, háztartási felhasználásra készült.





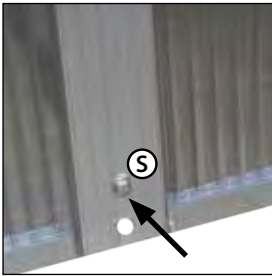
14



S-1x T-1x b-1x



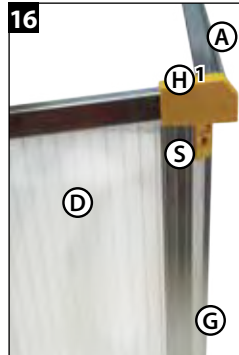
15



S-1x T-1x b-1x

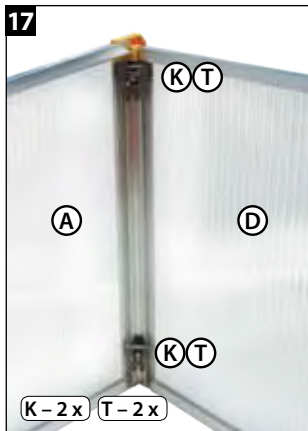


16



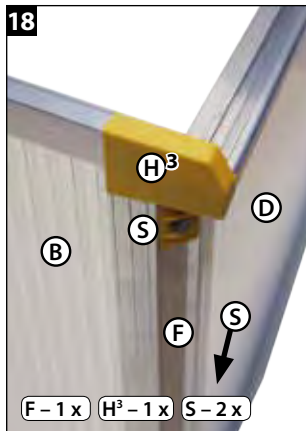
D-1x G-1x H<sup>1</sup>-1x S-2x

17



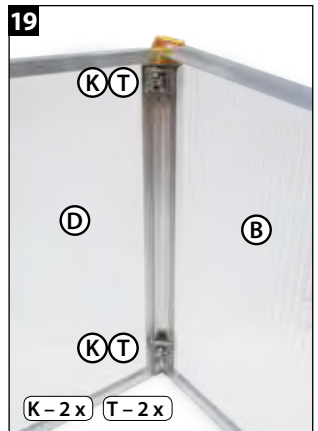
K-2x T-2x

18



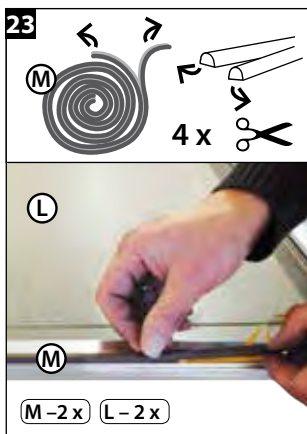
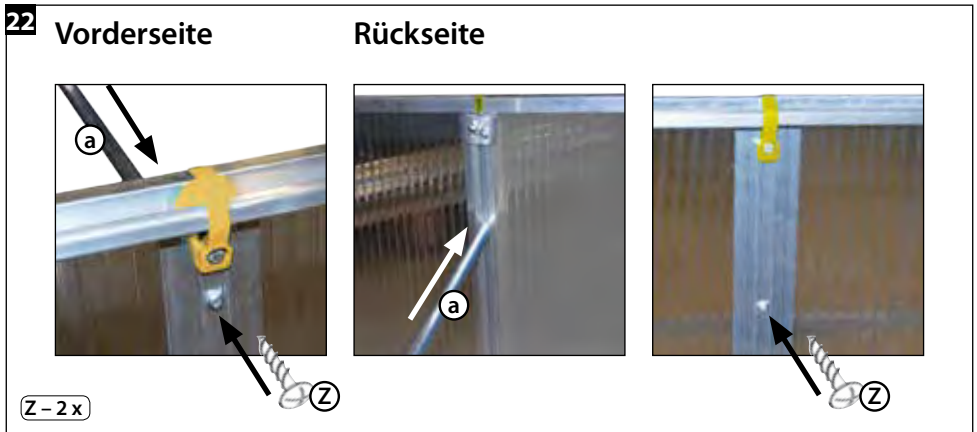
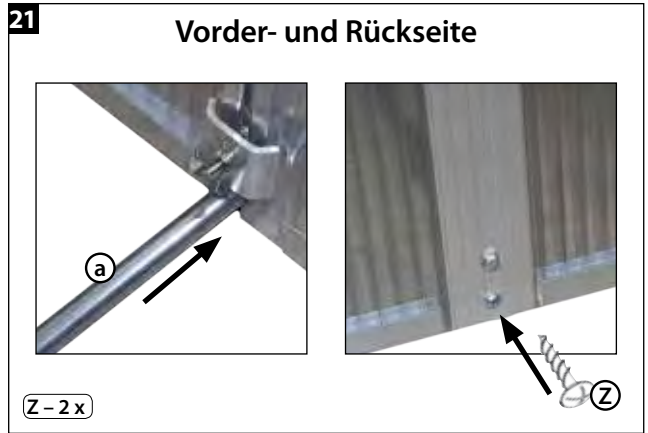
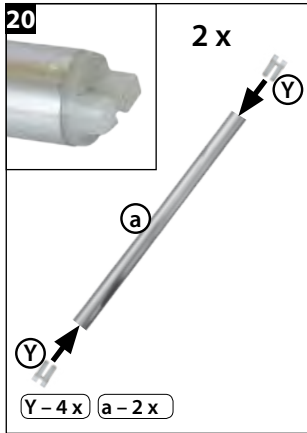
F-1x H<sup>3</sup>-1x S-2x

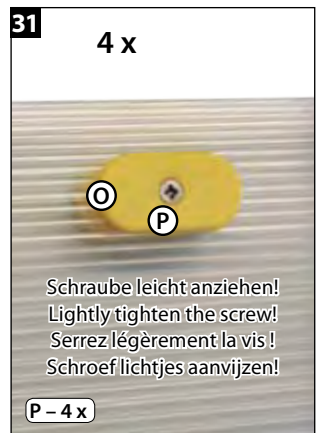
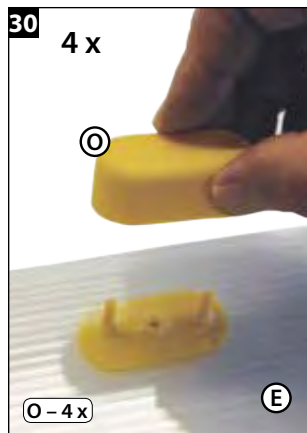
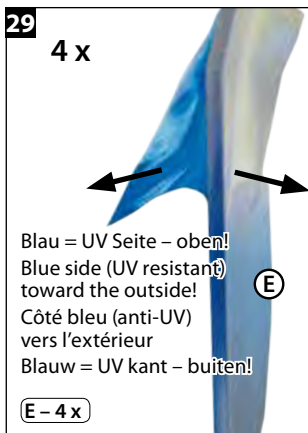
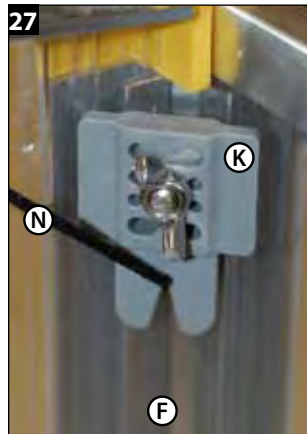
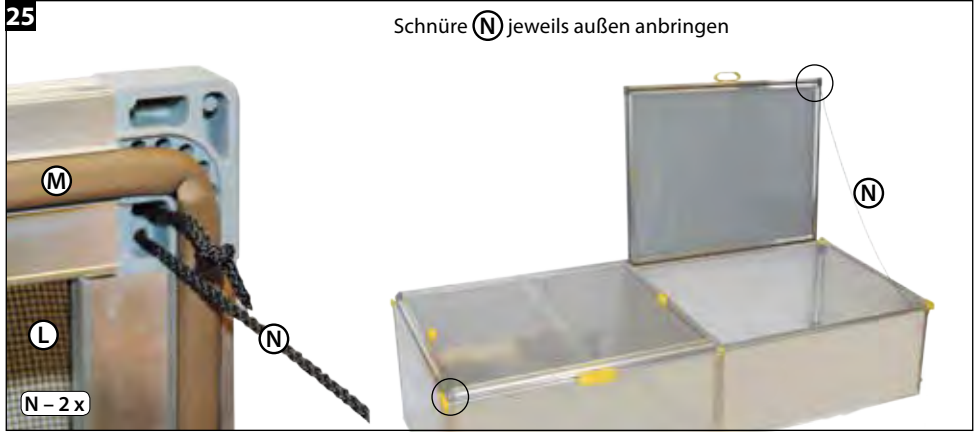
19

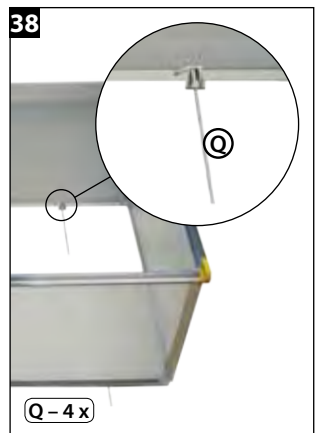
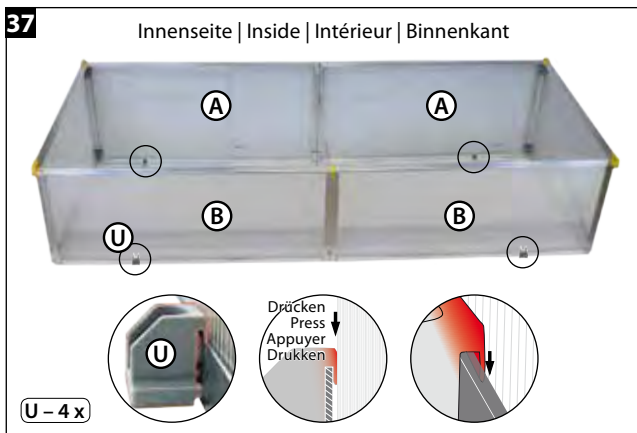
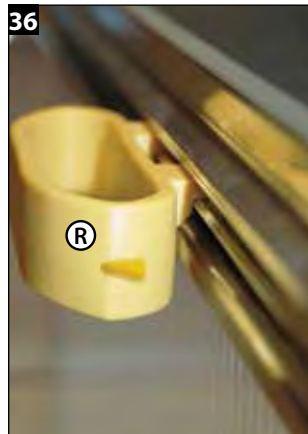
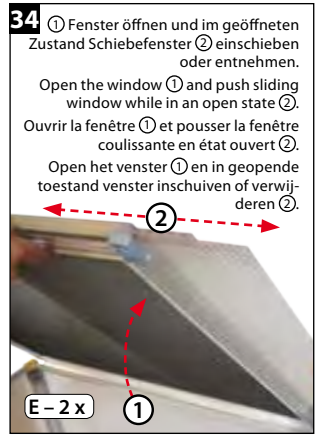
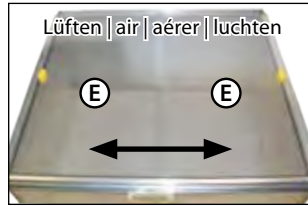
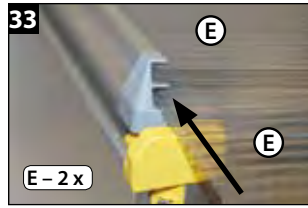


K-2x T-2x









**Ende der Montageanleitung  
Ganzjahres-Beetsystem BIOSTAR PROTECT 2000**

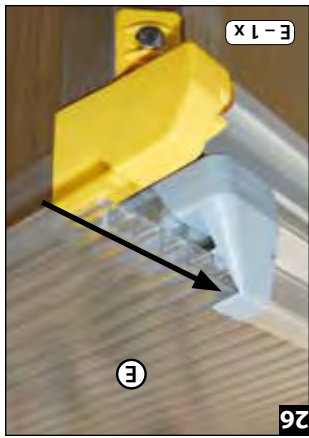
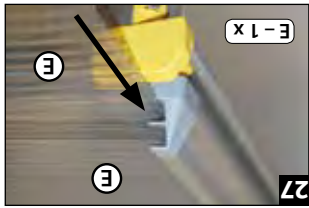
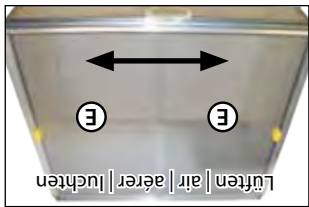
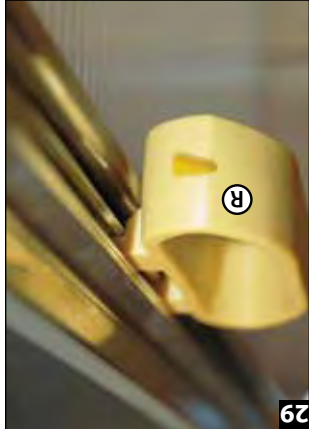
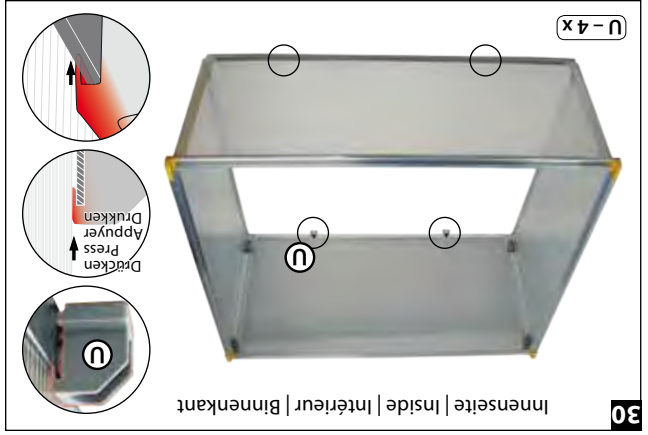
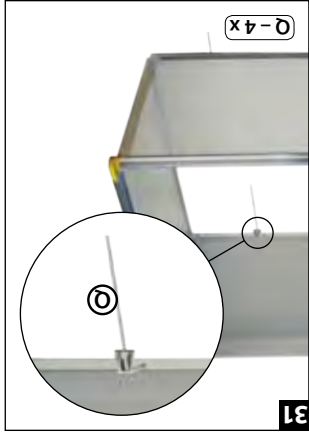
**Bitte die Sicherheitshinweise lesen und beachten!**

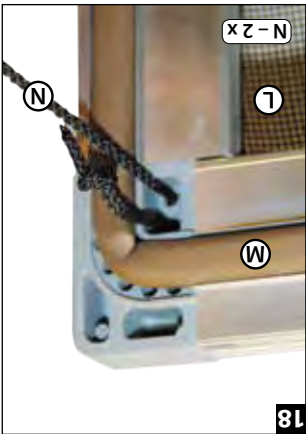
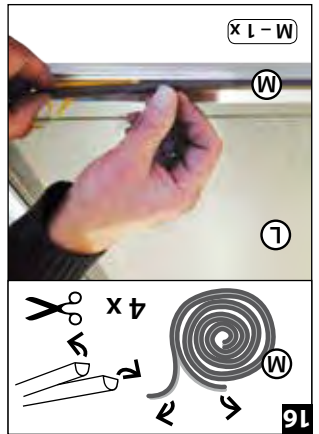
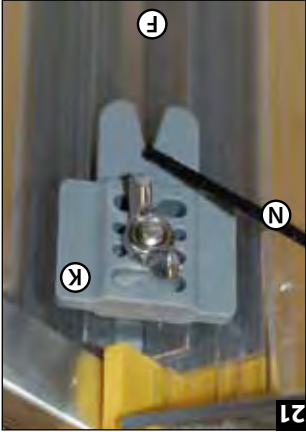
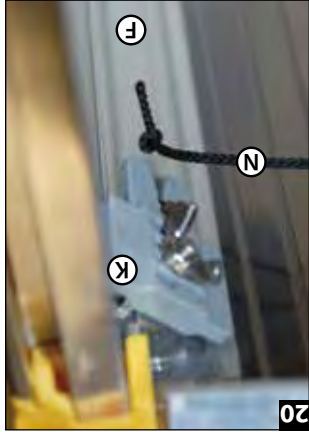
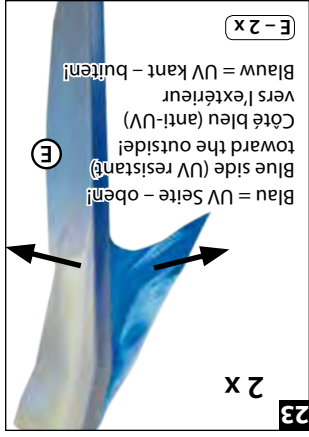
Siehe ab Seite 3 von der Montageanleitung für  
Ganzjahres-Beetsystem BIOSTAR PROTECT 1000.

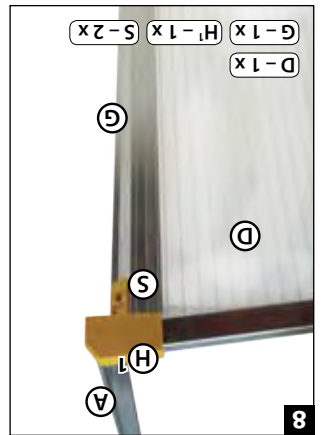
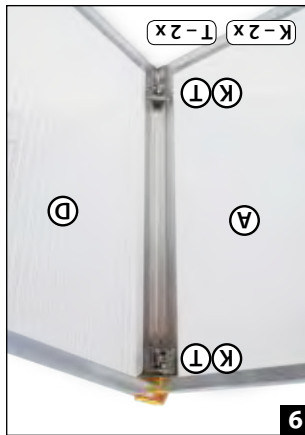
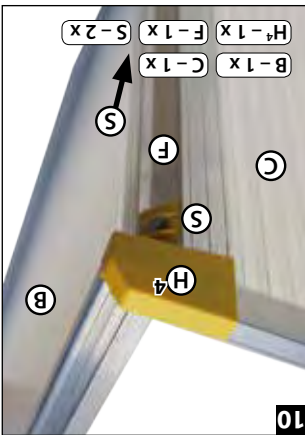
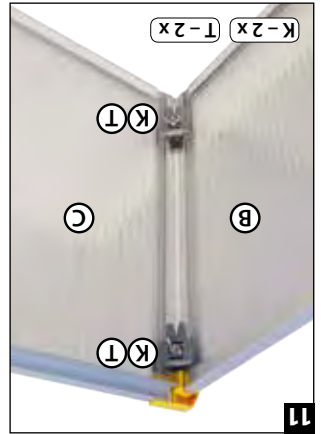
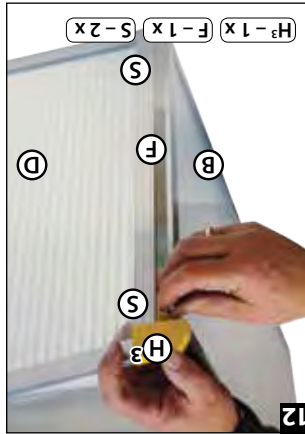
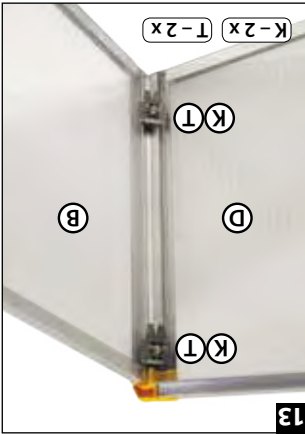
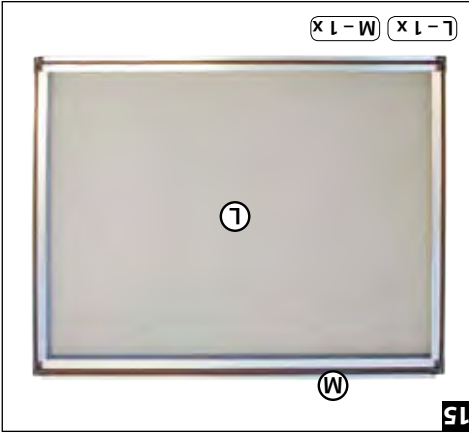
Dazu bitte das Heft drehen

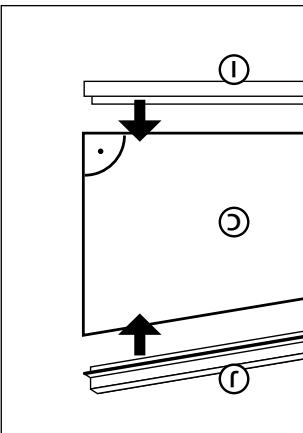
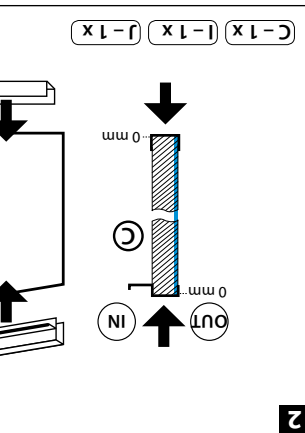
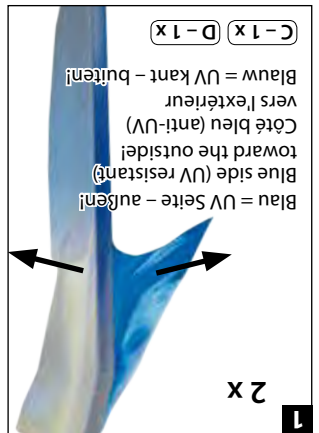
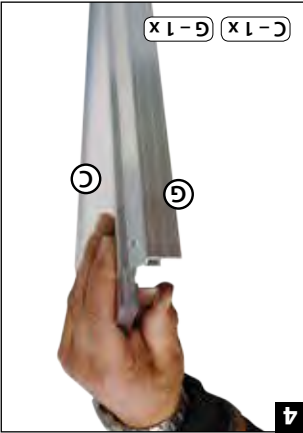
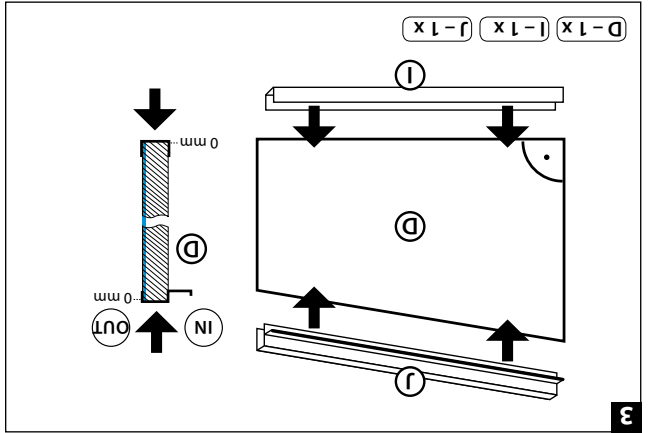
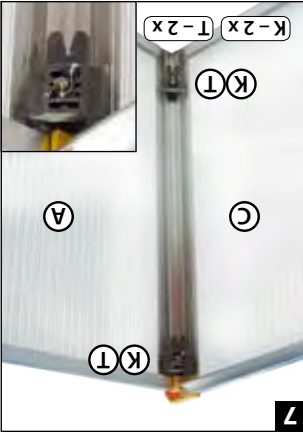
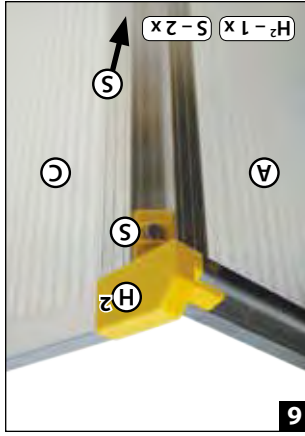
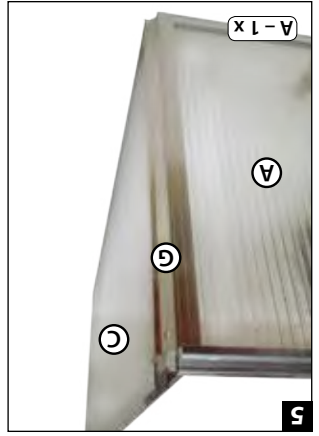


**Ende der Montageanleitung  
Ganzjahres-Beetsystem BIOSTAR PROTECT 1000**











- DK** PE-emballagen er ikke legøjt for børn - Fare for at blive kvalité Efter åbning skal emballagen straks bortskaffes i recylingindsamling. (PE er miljøvenligt og ugiftigt.)
- PLjeihenvisning:** Dette JUWEL-kvalitetsprodukt er fremstillet af vejrbestandige materialer og kan uden videre afsprøjtet med en haveslange. Må ikke gøres ren med skarp, ru genstande eller aggressive rengøringsmidler!
- Anvendelse i overensstemmelse med formålet:** Dette tørrestativ er kun beregnet til privat brug.
- N** PE-emballasjen er intet barnelegetøj – kvel-pelcentainer etter åpning. (PE er miljøvenlig og ugiftig.)
- Vedlikehold:** Ditt JUWEL-kvalitetsprodukt er laget av værbestandige materialer og kan uten videre avsprøytes med haveslange. Rengjør ikke med skarp, ru gjenstander eller aggressive rengøringsmidler.
- Beregnet bruk:** Dette produktet er kun utformet for privat bruk og egner seg ikke for kommersielle områder.
- HR** PE-pakiranje nije igračka za djecu – opasnost od gušenja! Pakiranje se treba odmah baciti nakon otvaranja i odgovarajući otpad. (PE se može reciklirati i nije otrovan).
- Úpute za njegu:** kvalitetni proizvod JUWEL je napravljen od materijala otpornih na vremenske uvjete i može se bez daljnjege prati vrtnom gumenom cijevi. Ne čistiti oštrom, hrpavim predmetima ili agresivnim sredstvima za čišćenje.
- SI** PE embalaza ni igračka – obstaja nevarnost za vpsodobno za reciklazo. (PE je okolju prijazen in uporabno.)
- Napotek za vzdrževanje:** Vaš izdelek JUWEL je izdelan iz materialov, ki so odporni na vremenske vplive ter ga lahko brez nadaljnjege operete s cevjo za zalivanje
- Uporaba skladno z namenom:** To staloje za perilo je namenjeno samo za sušenje perila za domao uporabo.
- SK** PE obal nie je hračka – Hrozí nebezpečenstvo podusenja! Obal ihned po otvorení zlikvidujte prostredníctvom separačného odpadu. (PE je ekologicky a neškodavý materiál.)
- Pokyny na údržbu:** Kvalitný výrobok JUWEL je vyrobený z materiálom, ktoré odolávajú vplyvom povrchu, a môže bez problémov postreka zahradou hadicou. Nečistite ho ostrými a drsnými predmetmi ani agresívnymi čistiacimi prostriedkami.
- CZ** Obal z PE není hračka na hraní - nebezpečí udusění Obal po vybalení ihned vyhodědo tříděného odpadu. (PE není jedovatý ani škodlivý pro životní prostředí.)
- Pokyny pro údržbu:** Kvalitní výrobek JUWEL je vyroben z materiálů, odolávají proti vlhku i počasí, a může být bezes vřeho ořtkován zhradní hadicí. Vyňete se čistěni ostrými, drsnými předměty anebo agresivními čistícími prostředky.
- Správně používání:** Tento sušák je určen pouze k sušení prádla pro soukromě účely.
- BH** PE-pakovanje nije igračka za decu – opasnost od gušenja! Pakovanje odmah nakon otvaranja baciti u kutiju za koristan otpad. (PE je ekološki čist i nije otrovan).
- Úpute za njegu:** Vaš kvalitetni proizvod JUWEL napravljen je od materijala otpornog na vremensku priliku, i može se bez problema oprati gumenom cijevi za vrta. Ne čistiti oštrom, hrpavim predmetima ili nekim agresivnim sredstvima za čišćenje.
- PL** Opakowanie z PE nie jest zabawką dla dzieci – niebezpieczeństwo uduszenia! Natychmiast po otwarciu należy wyrzucić opakowanie do odpowiedniego pojemnika na surowce wtórne. (PE jest nietoksycznym materiałem ekologicznym).
- Wskazówki na temat pielęgnacji:** Wysoiej jakości produkt JUWEL wykonany jest z materiałów odpornych na wplywy atmosferyczne i moze być bez problemu umyty przez spryskankę i wodę z weża ogrodowego. Nie czyścić ostrymi, chrpawymi przedmiotami lub agresywnymi środkami do czyszczenia.
- Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem:** Ta su-zarka jest przeznaczona wyłącznie do użytku prywatnego.
- HU** A PE csomagolás nem gyermekjáték – fulladásveszély! A kinyitás után a csomagolást azonnal helyezze el a szelektiv hulladékgyűjtőben. (A PE környezetbarát és nem mérgező.)
- Ápolási útmutató:** A JUWEL minőségi termék, amely az időjárás viszonyaitól álló anyagokból készült, és minden további nélkül locsolható kertti tömlővel. Ne tisztítsa eles, érdes eszközökkel vagy agresszív tisztítószerekkel.
- Rendeltetésesszerű használat:** A szétnyitható ruha-szárító magánélcu, háztartási felhasználásra készült.
- Art.-Nr. 20151**

- D Die PE-Verpackung ist kein Kinderspielzeug** – Erstkennungsgefahr! Verpackung sofort nach Öffnen in der Wertstoffbox entsorgen. (PE ist umweltfreundlich und ungiftig.)
- Pflegehinweise:** Ihr JUWEL Qualitätsprodukt ist aus witterungsbeständigen Materialien gefertigt und kann ohne weiteres mit einem Gartenschlauch abgespritzt werden. Nicht mit scharfen, rauen Gegenständen oder aggressiven Reinigungsmitteln reinigen.
- Bestimmungsgemäße Verwendung:** Dieses Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.
- F Ne pas laisser les enfants jouer avec l'emballage en plastique! Risque d'étouffement! Après l'ouverture, jeter immédiatement l'emballage dans la poubelle destinée au plastique.** (Le PE est écologique et non toxique.)
- Conseils d'entretien :** Cette serre chassis est un produit de qualité fabriqué à partir de matériaux résistant aux intempéries. Veuillez la nettoyer avec de l'eau. N'utilisez pas d'objets aigus ou rugueux, ou de détergents agressifs.
- Utilisation prévue :** Ce produit est conçu pour un usage privé et non à des fins commerciales.
- NL De PE-verpakking is geen speelgoed voor kinderen – verslikingsgevaar! De verpakking openen in de recyclingbox (PE is milieuvriendelijk en niet giftig).**
- Underhousaanwijzing:** Uw JUWEL kwaliteitseroeduct is gemaakt van weersbestendige materialen en kan zonder problemen met een tuinslang afgespoten worden. Niet met scherpe, ruwe objecten of agressieve reinigingsmiddelen reinigen.
- Doelmatig gebruik:** Dit product is uitsluitend bedoeld voor gebruik en niet voor commerciële doeleinden geschikt.
- GB This PE-packaging is not a toy! Risk of suffocation! Please dispose the packaging into the sorting station for plastic immediately after unpacking.** (PE is non-polluting and non-toxic.)
- Care instructions:** This JUWEL quality product was produced with weatherproof materials and can be washed down with a garden hose. Do not clean with sharp or rough objects or with aggressive detergents.
- Intended use:** This product is intended for private use and not for commercial purposes.
- I La confezione in PE non è un giocattolo – pericolo di soffocamento! Smaltire la confezione subito dopo l'apertura nell'apposito contenitore per i materiali riciclabili.** (Il PE è ecologico e non velenoso.)
- Note di pressatazione:** questo prodotto Juwel di qualità è realizzato in materiali resistenti agli agenti atmosferici e può essere senz'altro irrorato con un tubo flessibile di irrigazione. Non pulire con oggetti acuminati o scabri oppure con detersivi aggressivi.
- Utilizzo secondo le disposizioni:** Il presente stendibiancheria a ombrello è destinato solo ad asciugare biancheria per uso privato.
- E El embalaje de polietileno no es un juguete para niños – peligro de asfixia! El embalaje debe eliminarse en la papelería de reciclaje inmediata después de abrirse.** (El polietileno no es contaminante ni tóxico.)
- Indicaciones para el cuidado:** Su producto de calidad JUWEL está fabricado con materiales resistentes a la intemperie y puede lavarse con una manguera de jardín. No debe limpiarse con objetos puntiagudos y rugosos o con detergentes agresivos.
- Uso previsto:** Este tendedor tipo paraguas está destinado exclusivamente para el secado de ropa para el uso privado.
- FP-pakkaus ei ole lasten leikkikalu – tukehtumisaara! Pakkaus hävitettävä välittömästi purkamisen jälkeen kierrätysboxiin.** (PE on ympäristöystävällinen ja myrkytön!)
- Hito-ohjeet:** JUWEL laatuotte on valmistettu säällyhteistä materiaaleista ja se kestää ilman muuta myös puutarhaleikkuria ruiskuksen. Älä käytä puhdistukseen teräviä, karheitä esineitä eikä aggressiivisia puhdistusaineita.
- Määräysten mukainen käyttö:** Tämä pyykinkuivausasteine on tarkoitettu ainoastaan pyykkien kuivaamiseen ja yksityiskäyttöön.
- 5 PE-förpackningen är inte en leksak för barn. Risk att kvävas! Förpackningen ska omedelbart lämnas i sopnan för återvinningbart material.** (PE är miljövänlig och ogiftig.)
- Skötselansvningar:** Din JUWEL kvalitetsprodukt är tillverkad av väderbeständigt material och kan utan vidare spolas av med en trädgårdsslang. Rengör inte med vassa eller grova föremål eller aggressiva rengöringsmedel.
- Avsedd användning:** Denna torckinda är endast avsedd för tvätorkning för privat bruk.

## F – Cher client,

vous trouverez ci-dessous des conseils vous permettant de maximiser vos récoltes. La serre chassis est composée de panneaux isolants à double paroi, comme ceux des serres professionnelles. Ces panneaux laissent passer les rayons du soleil de manière optimale et conservent la chaleur à l'intérieur de la serre, afin de favoriser la croissance des plantes.

Il ne doit pas faire trop chaud dans la serre, car cela pourrait nuire à vos plantes. En cas de fort ensoleillement, nous vous conseillons d'aérer la serre en ouvrant ou retirant les panneaux supérieurs coulisants pour laisser passer l'air à travers le filet intégré. Quand la température se rafraîchit (en dessous de 10 °C), fermez la fenêtre avec les panneaux pour que la chaleur puisse à nouveau s'accumuler dans la serre.

Malgré l'excellente isolation de la serre, nous vous recommandons d'utiliser une source de chaleur complémentaire (par exemple, une lampe chauffante) si la température extérieure est très basse et en l'absence de soleil prolongée, afin d'éviter que la serre ne gèle.

Nous vous conseillons d'arroser vos plantes le matin pour que ces dernières aient le temps de sécher à la fin de journée, quand la température se rafraîchit. Cela évite que les plantes perdent trop de chaleur et réduit les risques de maladies fongiques.

En été, quand la température ne descend pas en dessous de 15 °C, vous pouvez retirer complètement les panneaux supérieurs coulisants et déplier le filet intégré, qui protège alors vos plantes contre les pluies fortes, la grêle, les attaques d'araignées (oiseaux et chats), et les insectes (mouches et limaces ou escargots). Veuillez nettoyer la serre à l'eau claire. N'utilisez pas de détergents ou autres produits d'entretien, car ils peuvent donner un aspect trouble aux panneaux. Veuillez à choisir des graines ou plantes adaptées à la culture en serre.

Les points de fixation au sol doivent être introduits en biais dans la terre pour éviter que la serre ne s'envole en cas de vent. Dans les régions particulièrement venteuses, un système de fixation complémentaire peut s'avérer indispensable. En cas de vent fort ou de tempête, veuillez fermer la fenêtre en verrouillant bien la poignée, pour éviter que la fenêtre s'ouvre et s'envole sous l'effet du vent.



**Attention !** Si la serre est emportée par le vent ou une tempête, elle peut causer des blessures physiques et dégâts matériels.

Nous vous souhaitons des récoltes abondantes !

## NL – Geachte klant,

enkele aanbevelingen i.v.m. uw nieuwe broeikas voor nog betere oogsten:

De broeikas is uiterst met zeer isolerende holle kamer platen zoals bij professionele broeikasen, dus zelfs de kleinste stralen van de zon worden omgevormd tot waardvolle warmte die van cruciaal belang is voor een goede plantengroei. Een teveel aan warmte kan ook schade toebrengen aan uw planten! Gebruik daarom bij intense zonnestraling de verlichtingsmogelijkheid door het venster te verplaatsen of volledig te verwijderen. Als het weer koeler wordt (ongeveer 10 graden) sluit u het venster - zodat de hitte van de zon in de broeikas opgeslagen blijft.

Bij gebruik bij lage buitentemperaturen of tijdens enkele dagen met weinig zonlicht bevelen wij een extra bron van warmte, bijv. een warmtelamp aan.

's Ochtends is de beste tijd om uw planten water te geven, deze zijn dan weer droog 's avonds wanneer de temperatuur weer koeler wordt. De planten koelen dan niet zo snel meer af en zo verminderd u het risico op schimmel infecties. In de zomer, als het 's nachts niet koeler is als 15 ° C, kan u het deksel volledig verwijderen en insecten (slakken en vliegen). Geen agressieve schoonmakers gebruiken. Deze kunnen de oppervlakte beschadigen. Spuit de broeikas met een tuinslang of met een gietert af.

Bij het kiezen van zaden gelieve aandacht te besteden aan de woorden "geschikt voor broeikas" / "deze zaden passen zich bijzonder goed aan, aan de specifieke omstandigheden in de broeikas.

De grond ankers moet schuin in de grond gehamerd worden, zodat de broeikas goed gestabiliseerd is. Wanneer er sterke wind is, kan het nodig zijn om een extra verankering te gebruiken. Als het te windig is moet men vensters sluiten en bevestigen zodat de vensters niet weg vliegen.



**Let op!** Bij sterke wind of storm, kan de broeikas weg vliegen en mensen verwonden of materiële schade veroorzaken.

Tot slot wensen wij u een goede oogst!

## D – Sehr geehrter Kunde,

einige Empfehlungen zu Ihrem neuen Frühbeet für noch bessere Ernten:

Das Frühbeet ist mit hoch wärmeisolierenden Hochkammerplatten wie beim Profi-Glashaus ausgestattet, damit weder den auch die kleinsten Sonnenstrahlen eingefangen und in wertvolle Wärme umgewandelt, die ganz entscheidend für gutes Pflanzenwachstum ist.

Ein Zuviel an Wärme kann Ihren Pflanzen aber auch schaden! Benutzen Sie daher bei intensiver Sonnenstrahlung die Lüftungsmöglichkeit, indem Sie die Fenster verschieben oder ganz herausnehmen. Wenn es wieder kühl (unter ca. 10 °C), schließen Sie bitte das Fenster – damit bleibt die Sonnenwärme im Frühbeet gespeichert.

Trotz bester Isolierung braucht Ihr Frühbeet aber bei kalten Temperaturen Sonne. Bei mehreren Tagen ohne Sonne und tiefen Außentemperaturen kann es auch in Ihrem Frühbeet gefrieren – sorgen Sie dann für eine zusätzliche Wärmequelle, z. B. mittels Wärmelampe.

Sokühlen die Pflanzen weniger aus und sind auch nicht durch Pilzsporen gefährdet.

Geben Sie am besten am Vormittag, damit Ihre Pflanzen am Abend, wenn es kühl wird, wieder trocken sind.

Im Sommer, wenn es auch in der Nacht nicht unter 15 °C abkühlt, können Sie die Schieberfenster ganz abnehmen – das integrierte Schutznetz schützt Ihre Pflanzen vor Starkregen, Hagel, tierischen Angreifern (Vögel und Katzen) und Insekten (Schnecken und Fliegen). Bitte reinigen Sie das Frühbeet nur mit klarem Wasser, Lösungsmittel und sonstige Reinigungsmittel können die Hochkammerplatten trübe machen.

Bei der Wahl der Samen achten Sie auf den Hinweis „für Gewächshaus geeignet“, damit sind die Samen an die besonderen Bedingungen im Frühbeet/Gewächshaus besonders gut angepasst.

Eine Bitte zum Schluss: Die mitgelieferten Bodenanker möglichst schräg in den Boden drücken, damit Sie das Beet sicher verankern. In windgefährdeten Gegenden kann eine zusätzliche Sicherung erforderlich sein. Schließen und verriegeln Sie bei starkem Wind und Sturm den Deckel mit dem Fenstergriff, sodass sich der Deckel nicht mehr öffnen lässt. Bei offenem Fenster kann der Wind das Frühbeet wegreißen.



**Gefahrenhinweis:** Ein von starkem Wind und Sturm weggerissenes Frühbeet kann bei Personen und Sachgegenständen Schäden verursachen.

Nun wünschen wir Ihnen tolle Ernteerfolge!

## GB – Dear valued customer,

Please find below some advice on how to use your cold frame and increase your harvests.

This cold frame is made of double-wall polycarbonate glazing, which is essential for the growth of plants. This special glazing lets sun rays go through and keeps warmth inside, which is essential for plants! That's why we advise you to open or remove the sliding walls of the window when sun rays are particularly intensive. When it's colder (below 10°C/50°F), close the windows to keep warmth inside the cold frame.

Despite its excellent insulation, the cold frame still needs sunlight when it's cold outside. If you are experiencing several days without sunlight and very cold temperatures, you may need a complementary heat source (e.g. heat lamp) to keep the cold frame from freezing.

The morning is the best time to water your plants, which should be dry again by the evening, when it gets colder. Thus, the plants do not cool off so much and the risk of fungal infection is reduced.

In summer, when it's not colder than 15°C/59°F at night, you can remove the sliding panes completely – the integrated netting protects your plants from heavy rain, hail, animal attacks (birds and cats), and insects (flies and snails). Please clean the cold frame only with clear water. Detergents and other cleaning products can give a muddled aspect to the glazing.

Please choose seeds suitable for greenhouse culture.

The ground stakes should be hammered straightway, so that the cold frame is well stabilised. By strong wind, it may be necessary to use an additional fixing system. By strong wind or storm, close the window and lock the window handle securely to keep the window from opening and flying away.

**Attention!** Strong wind or storm, can fly the cold frame away and injure people or cause material damage.



At last, we wish you plentiful harvests!

Lesen Sie die Gebrauchsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das

Frühbeet einsetzen.

Die Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanleitung kann zu Verletzungen oder Schäden am Frühbeet führen.

Die Gebrauchsanleitung basiert auf den in der

Europäischen Union gültigen Normen und Regeln.

Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische

Richtlinien und Gesetze!

Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für die

weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Frühbeet an

Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese

Gebrauchsanleitung mit.

## Sicherheitshinweise

### WARNUNG!



#### Erstkungsgefahr!

Kinder können sich beim Spielen und ersten

Verpackungsfolie darin verfangen und ersticken.

spielen.

### WARNUNG!



#### Verletzungsgefahr!

Bei starkem Wind kann Ihnen der Deckel auf die Finger

fallen oder das Frühbeet weggerissen werden, sodass

Personen-, Tier- und Sachschäden entstehen können.

Stellen Sie das Frühbeet windgeschützt auf.

Schließen Sie bei starkem Wind und Sturm den

Deckel, sodass er sich nicht mehr öffnen lässt.

Öffnen und fixieren Sie den Deckel nur bei Windstille

### WARNUNG!



Nicht als Kinderspielzeug verwenden!

Klemmgefahr bei Fenster!

## ZUSAMMENBAU

### VORSICHT!



#### Beschädigungsgefahr!

Die Wände und der Deckel des Frühbeetes sind

zerbrechlich und können beschädigt oder zerstört

werden, wenn Sie das Frühbeet unvorsichtig

zusammenbauen.

Bauen Sie das Frühbeet vorsichtig und auf einer

geeigneten Unterlage zusammen.

## NUTZUNG



### HINWEISE! Beschädigungsgefahr!

Unschgemäßem Umgang mit dem Frühbeet

kann Schäden verursachen.

Öffnen Sie die beiden Fenster bei starker

Sonneneinstrahlung (eventuell ganz entfernen) und

bringen Sie bei Bedarf eine Schattierung an. Wenn es

wieder kühler wird (unter ca. 10 °C), schließen Sie den

## REINIGUNG

### VORSICHT!



Unschgemäßem Umgang mit dem Frühbeet kann zu

Beschädigung führen.

Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel,

Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten, owei scharfe,

raue oder metallische Reinigungsgegenstände

wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese

können die Oberflächen beschädigen.

Genießen Sie die Komponenten des Frühbeetes nicht in

die Spülmaschine. Sie würden sie dadurch zerstören.

Spritzen Sie das Frühbeet mit einem Gartenschlauch

oder einer Gießkanne ab.

Nutzen Sie ein weiches Tuch, um Verunreinigungen

zu entfernen.

## AUFBEWAHRUNG

Stellen Sie sicher, dass alle Komponenten des

Frühbeetes vollständig trocken sind.

Bewahren Sie das Frühbeet trocken und

windgeschützt auf.

Lagern Sie das Frühbeet für Kinder unzugänglich,

sicher verschlossen und bei einer Lagertemperatur

zwischen +5 °C und +20 °C (Zimmertemperatur).

## ENTSORGUNG

### Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sorterein.

Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier,

Folien in die Wertstoff-Sammlung.

### Frühbeet entsorgen

Entsorgen Sie das Frühbeet entsprechend den in

Ihrem Land geltenden Vorschriften und Regeln.

Deckel und setzen die Scheiben wieder ein.

Nutzen Sie bei tiefen Außentemperaturen oder

mehreren Tagen mit wenig Sonnenlicht eine

Wärmelampe, z. B. eine Wärmelampe.

Durch die hervorragende Isolierung im Frühbeet

bei Sonne, auch bei Bewölkung, können sich hohe

Temperaturen im Frühbeet entwickeln. Achten Sie

daher bitte auf rechtzeitige Lüftung mit Hilfe der

beiden Schiebefenster.

Stecken Sie die mitgelieferten Bodenanker möglichst


schräg in den Boden, damit das Frühbeet sicher

verankert ist. Schließen Sie bei starkem Wind und

Sturm den Deckel. Haken Sie den Fensterlüfter an der

Vorderwand ein, sodass sich der Deckel nicht mehr

öffnen lässt.

 Diese Gebrauchsanleitung gehört zu diesem Frührbeitszeug. Sie enthält wichtige Informationen zur Montage und Handhabung.

## Gebrauchsanleitung lesen und aufbewahren


Das Frührbeitszeug ist ausschließlich zur Unterbringung von Pflanzen konzipiert. Es ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet. Verwenden Sie das Frührbeitszeug nur wie in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.


## Bestimmungsgemäßer Gebrauch


### SICHERHEIT


DK	Vejledning skal læses inden påbegynding og gemmes til senere brug.
N	Les bruksanvisningen før monteringen og oppbevar den for senere bruk.
HR	Prije sastavljanja pročitat i uputstvo i sačuvati ga za kasnije korištenje.
SI	Pred postavitvijo natančno preberite navodila ter jih shranite za kasnejšo uporabo.
SK	Pred postavením si prečítajte návod a odložte si ho na neskoršie použitie.
CZ	Před montáží si přečtěte návod a uschovejte jej pro pozdější použití.
BH	Prije sastavljanja pročitat i uputstvo i sačuvati ga za kasnije korištenje.
PL	Przezytać przed montażem i zachować do późniejszego wykorzystania.
HU	Az összeszerelés előtt olvassa el az útmutatót, és őrizze meg a későbbi használatához.

kan worden!  
persoonlijke aanwezigheid. Bij sterke wind of storm het deksel sluiten en verankeren zodat dit niet meer geopend schade veroorzaken. Het deksel enkel en alleen openen en bevestigen wanneer het windstijl is en bij

 **Geveaanwizing:** Een door sterke wind en storm weggesleurde broekkas kan bij personen en objecten sikkes et des dégâts matériels. La fixation de la fenêtre en position ouverte doit être utilisée en l'absence de vent et sous surveillance constante ! En cas de vent, verrouillez la fenêtre à l'aide de la poignée !

 **Securité :** Si la serre chassis est emportée par le vent ou une tempête, elle peut causer des blessures physiques et des dégâts matériels. La fixation de la fenêtre en position ouverte doit être utilisée en l'absence de vent et sous surveillance constante ! En cas de vent, verrouillez la fenêtre à l'aide de la poignée !

 **Attention!** Strong wind or storm, can fly the cold frame away and injure people or cause material damage. Close the window and fix it, additional fixing system, e.g. concrete stones may be necessary. The fixing of the open window may only be used when no wind and at personal presence! Do not leave unattended. Lock the window with its handle when it is windy!

 **Gefahrenhinweis:** Ein von starkem Wind und Sturm weggerissenes Frührbeitszeug kann bei Personen und unter Aufsicht erfolgen! Bei Wind Fenster schließen und Fensterhebel einrasten. Die Fixierung des geöffneten Fensters darf nur bei Windstille und unter Aufsicht erfolgen! Bei Wind Fenster schließen und Fensterhebel einrasten.

 **INFORMATION**  
Dieses Symbolsymbol zeigt diverse Zusatzinformationen zum Produkt an.  
Dieses Symbolsymbol zeigt diverse Zusatzinformationen zum Produkt an.  
Entsorgungsanweisungen an.

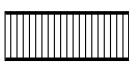
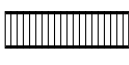





 **GEFAHRENHINWEIS**  
Dieses Symbolsymbol bezeichnet eine Gefahrung mit einem niedrigen Risikograd, die wenn sie nicht vermeiden wird, eine Verletzung zur Folge haben kann.



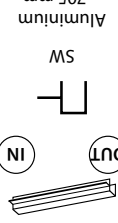




 **GEFAHRENHINWEIS**  
Dieses Symbolsymbol bezeichnet eine Gefahrung mit einem niedrigen Risikograd, die wenn sie nicht vermeiden wird, eine Verletzung zur Folge haben kann.








 **GERAUCHSANLEITUNG**  
Beachten Sie die Gebrauchsanleitung.

### ZEICHENERKLÄRUNG

D	Vor dem Aufbau Anleitung lesen und für spätere Verwendung aufbewahren.
GB	Before assembly, please read the instructions and then keep them for further reference.
F	Avant la montage, veuillez lire la présente notice et la garder soigneusement afin de pouvoir la consulter ultérieurement.
NL	Vóór montage a.u.b. de handleiding doorlezen en voor later gebruik bewaren!
I	Prima del montaggio, leggere le istruzioni e conservare per un utilizzo successivo.
E	Antes del montaje deberán leerse las instrucciones y guardarlas para un uso posterior.
SF	Le kágytöbnyje hordolleszti lápi gennemen asenustta ja sállítá se vastasúden varata.
S	Las igenom instruktionerna före monterig och spara dem för användning vid ett senare tillfälle.

A		~ 970 x 480 mm	1 X	52597
B		~ 970 x 400 mm	1 X	52596
C		~ 705 x 485/410 mm	1 X	52591
D		~ 705 x 485/410 mm	1 X	52592
E		~ 739 x 485 mm	2 X	52595
F		Aluminium ~ 382 mm winkel kurz corner short	2 X	52398
G		Aluminium ~ 459 mm winkel lang corner long hoek lang	2 X	52396

H		1 X	25938
I		2 X	52293
J		2 X	52782
K		8 X	25939
L		1 X	52204
M		1 X	26782
N		2 X	36684

O		2 X	25936
P		2 X	26545
Q		4 X	26808
R		1 X	25937
S		8 X	26398
T		8 X	26399
U		1 X	25940

**Werkzeug notwendig! Required tools!**  
**Outils nécessaires ! Geredschap nodig!**



1 X



Intelligente Produkte für Garten und Haushalt

# Montageanleitung

Assembly instructions | Notice de montage | Montage-instructies

## Ganzjahres-Beetsystem BIOSTAR PROTECT 1000

Cold frame | Serre chássis | Broeikas

Dim.: ~ 100 x 76,5 x 52/44 cm | 3.28 x 2.51 x 1.71/1.44 ft

Art.-Nr. | Art. no. | Réf. 20151



Garantiert Formaledehyd Bisphenol A  
Kein / no schädliches Gant  
Schwermetall



**JUWEL NAHALTIGKEIT**

Ein möglichst geringer CO<sub>2</sub>-Fußabdruck ist JUWEL schon immer ein besonderes Anliegen!

Die Langlebigkeit und hohe Qualität aller Produkte schon Ressourcen. Im Gegensatz zu Wettbewerbsprodukten ist jedes Teil austauschbar und trägt durch die 10-jährige Ersatzteilgarantie zur langen Nutzung bei. Bereits bei der Produktion liegt der Recyclinganteil der Kunststoffe – wenn möglich – über 50%. Produktionsabfälle werden recycelt, die Abwärme der Kunststoffproduktion über Wärmepumpen zur Beheizung verwendet und mehr als 1/3 der notwendigen Energie aus der hauseigenen Photovoltaikanlage gewonnen.

JUWEL H. Wüster GmbH · A-6460 Imst, Industriezone 19, Tel. +43 5412-69400 oder D-82454 Garmisch-Partenkirchen, Postfach 1462, Tel. +49 8821-1679 · kund@juwel.com · www.juwel.com